

Carta Cha Xihna Ri Cha Tyaa Ra Apóstol Juan

Ñayiví chaa coo yo

¹ Ihya tyaá ndi tuhun cha cha iyó maa quiví cha quichahā tandihí. Ta cuví chi tuhun cha chiñi ndi ta cha nyehe ndi chihin nuu ndi; vatyí nyehe ndi ta tñi ndi chihin ndaha ndi. Ta ican tuhun ihya cuví tuhun cha chahá ñayiví chaa coo yo.

² Ñayiví chaa ihya quetuví quiví quichi ra Cristo. Maa ndi nyehe ndi ta chahá ndi cuenda tuhun chi; ta sacotó ndi tuhun ñayiví chaa cha ma naa ca maa ihya chi ndo. Vatyí ñayiví ihya, nyaá chi chihin Sutu yo Nyoo, ta vityin tuví chi nu nyicú yo.

³ Nacatyí ndi chi ndo cha nyehe ndi ta cha chiñi ndi tacuhva na cu ñi ri ndo chihin ndi, tari maa ndi, ndicha cuii vatyí ñi ri cuví ndi chihin Sutu yo Nyoo ta chihin Sehe ra, ra Jesucristo.

⁴ Ta tyaá ndi tuhun ihya chi ndo tacuhva na coo tandihí tusi ñi cha chahá Nyoo chi ndo.

Nyoo, ñuhü ndichin cuví ra

⁵ Ican ihya cuví tuhun cahán ra Cristo chihin ndi. Ta chiñi ndi ta sacotó ndi chi ndo: Nyoo maa ri ñuhü ndichin iyó nu nyaá ra. Ta ñahri cha ñaa ñi, (ñahri cha ña vaha yihí ñi ra cuví cuan).

⁶ Tatu catyí yo vatyí ñi ri cuví yo chihin ra, soco sacuví yo cha ña vaha, nu ñaa ñi chicá noo yo

cuví cuan. Sandaví ñaha yo. Ta ñahri tuhun ndicha cahán yo.

⁷ Soco tatu nu ndichin iyó yo, tari maa Nyoo iyó ra nu ndichin, tyicuan ta ñn ri cuví yo chihin tahan yo, ta ññi ra Jesucristo Sehe Nyoo, nacatyá chi ndi cuii maa cuatyí yo.

⁸ Tatu catyí yo vatyí ñahri cuatyí yo, suri chi maa yo sandaví ñaha yo, ta ñahri cha ndicha nyaá añaíma yo.

⁹ Soco tatu nahmá yo cuatyí yo nuu Nyoo, yihí ñi yo chi ra vatyí vaha ra ta ña sandaví ñaha ra, soco sacuví ra cuhva catyí ra, ta cusaha ra ticahnu ñi cuatyí yo ta cusandachi ra ndi cuii maa cha quiñi caa yo.

¹⁰ (Nyoo catyí ra tyi iyó cuatyí yo), ta tatu catyí yo vatyí ñahri cuatyí yo, sahá yo tuhun tyi Nyoo, cuendu ra. Ta tuhun cahán ra, ñahri maa nyaá añaíma yo.

2

Ra Cristo cuví ra cahán chaha yo

¹ Sehe nyihi, sacoté tuhun ihya chi ndo, tacuhva ma sacuvi ndo cuatyí. Soco tatu chicoo cuatyí minoo ndo, ma yuhvi ndo, vatyí iyó ra cahán chaha yo nuu Nyoo. Ta ican ra cuví ra Jesucristo, ra vaha.

² Ta maa ra cuví ra chahnyá cuatyí yo, vatyí chihí ra tyiño nuu yo cha cuenda cuatyí yo. Ta ñima cha cuenda maa ri maa yo, soco cha cuenda tandihí ñáyivi.

³ Tatu quichahá yo tuhun cahán Nyoo, ñohó nuu yo chi ra.

4 Soco tatu noo ra catyí ra: “Yuhu, ñohó nui chi Nyoo”, soco tatu ña quichahá ra tuhun cahán ra, cuví ra noo ra cuendu. Ta ñahri tuhun ndicha caá añaíma ra.

5 Soco ñu naquehén vaha tuhun cahán Nyoo, ican ñu cuan cuví ñu cuñí chi ra chihin cha ña añaíma ñu. Ta cha tyicuan caa chitó yo tyi ñn ri cuví yo chihin ra.

6 Yóo cha catyí vatyí ñn ri cuví chihin Nyoo, tahán chi coo ra tari cuhva chiyo maa ra Jesucristo quiví chica noo ra siqui ñuhu ñayiví.

Tuhun chaa cha cuñí yo chi tahan yo

7 Yañi yo, ñima noo tuhun chaa sacoté chi ndo, soco cuví chi noo tuhun chahnu cha chitó ndo nyata quiví xihna ri. Ta ican tuhun chahnu ihya cuví tuhun chiñi ndo.

8 Soco tari noo tuhun chaa cuví chi. Ta sacuví ra Cristo, ta chahá ra cha sacuví tucu maa ndo ñandíhi. Ta cha tyicuan caa, cha ñaa iñi cuahan nocuee chi. Ta cha ndichin Nyoo cha sandundichín chi.

9 Ñu cha catyí vatyí nyaá ñu nu ndichin, ta ña cuñí nyehe ñu chi tahan ñu, ni nyaá ca ñu nu ñaa iñi.

10 Ta ñu cuñí chi tahan, nu ndichin nyaá ñu. Ta ñahri maa cha cuví sanacava chi ñu nu cuatyí.

11 Soco ñu cha ña cuñí nyehe chi tahan, nu ñaa iñi nyaá ñu. Ta ña chitó ñu nya ityi cuahan ñu vatyí ña cuví nyehe ñu vatyí tari cha cuaa ñu.

12 Sacuhín tuhun ihya chi nyoho, ra cuatyaa sehi. Vatyí cha yahá saha Nyoo ticahnu iñi cuatyí ndo cha cuenda cha chihí ra Jesucristo tyiño nuu ndo.

13 Ta chi nyoho, cha cuví ndo sutu, sacuhín tuhun ihya chi ndo, vatyí ñohó nuu ndo chi ra iyó nyata cumañi cacu ñuhu ñayiví. Ta chi nyoho, ra tyivaa, sacuhín tuhun ihya vatyí cuví chasaha ndo chi ra ña vaha.

Ta chi nyoho, cha cuví ndo ra cuatyaa sehi, sacuhín tuhun ihya vatyí ñohó nuu ndo chi Sutu yo Nyoo.

14 Sacuhín tuhun ihya chi nyoho cha cuví ndo sutu, vatyí ñohó nuu ndo chi ra cha iyó nyata cacu ñuhu ñayiví. Ta sacuhín tuhun ihya chi nyoho ra tyivaa vatyí nyaá xaan fuerza chi ndo. Ta tuhun Nyoo caá aña ndo. Ta cuví chasaha ndo chi ra ña vaha.

15 Ma cuñi ndo cha quiñi caa cha iyó ñayiví ihya. Ni ma cuñi ndo cha iyó siqui ñuhu ñayiví. Vatyí ñu cuñi tandihi ihya, ña cuñi ñu chi Nyoo.

16 Vatyí tandihi cha iyó ñayiví ihya, cha ña vaha cha quichi cuvi iñi coño ñuhu yo, ta cha nyehe yo ta quichi cuvi iñi yo coo chi yo, ta cha cuñi yo cuyaa yo chihin cha iyó chi yo, tandihi ihya ñima cuhva chahá Sutu yo Nyoo chi yo cuví, soco maa maa ri cha chahá ñayiví ihya cuví.

17 Ta ñayiví ihya cuahan sandihi chi, chihin tandihi cha quiñi caa cha quichi cuvi iñi ñáyiví. Soco ñu cha sacuví cuhva cuñi Nyoo, tyicuan ri maa cuacoo ñu chihin ra.

Ra xaan iñi chi ra Cristo

18 Sehe nyihi, cha nyaá yo nu cuandihi quivi. Ta nyoho chiñi soho ndo vatyí vachi noo ra cha ña cuñi nyehe chi ra Cristo, ta vityin cha cuaha xaan ra ña cuñi nyehe chi ra Cristo iyó vityin. Yucuan

chaha nacoto yo vatyí cha nyaá yo nu cuandihí quívi.

¹⁹ Maa ra nu nyicú yo quita coyo ra, vatyí ñima ra cuenda yo cuví chí ra. Vatyí tyehe ta ra cuenda yo cacuví chí ra, candoó ra chihin yo. Soco cuahan coyo ra tacuhva quetuvi vatyí ña tandihí ñáyívi ta cuenda yo cuví ñu.

²⁰ Soco chí nyoho chaha ra Cristo Tatyí Ii Nyoo cunyaa añima ndo. Ta chitó ndo tandihí.

²¹ Sacuhín tuhun ihya chí ndo ñima cha cuenda vatyí ña chitó ndo cha ndicha, soco vatyí chitó ndo. Ta ni noo cuendu ma quita cahan ñu sacuví cha ndicha.

²² ¿Yóo cha cuví ñu cuendu? Ñu catyí vatyí ra Jesús ñima ra Cristo cuví ra. Ta ñu cha catyí tyehe caa, ñu xaan íñi chí ra Cristo cuví ñu. Vatyí ña chinó íñi ñu chí Sutu yo Nyoo, ta ni ri chí ra Jesucristo Sehe Nyoo.

²³ Tandihí cuii ñu ña chinó íñi chí Sehe Nyoo, yori Sutu yo Nyoo nyaá chihin ñu. Soco ñu catyí vaha chí ñáyívi vatyí ra Jesucristo cuví Sehe Nyoo, ñi ri cuví ñu chihin Nyoo ñandihí.

²⁴ Yucuan chaha nyoho, tuhun cha chíñi ndo nya quívi xihna ri, naquehen vaha ndo chíchi añima ndo. Tatu ndoó chí chíchi añima ndo, ñi ri cuví ndo chihin Sehe Nyoo ta chihin Sutu yo Nyoo ñandihí.

²⁵ Ta ra Jesucristo catyí ra vatyí cuhva ra noo ñayívi chaa cha ma naa ca maa coo yo.

²⁶ Sacuhín tuhun ihya chí ndo cha cuenda vatyí cuaha xaan ra sandaví ñaha chí ndo iyó.

²⁷ Soco ra Jesucristo chaha ra Tatyí Ii Nyoo cha cunyaa añima ndo, ta ña chíñuhú ca cha sañaha ni

noo ñáyiví chi ndo. Vatyí suri maa Tatyí Ii Nyoo sañahá chi ndo ndí cuii maa tuhun. Ta cha ndicha cuví, ñima cuendu cuví. Yucuan chaha sañihi ca ndo cu ñin ri ndo chihin ra Cristo tari cuhva sañahá Tatyí Ii Nyoo chi ndo.

²⁸ Ta vityin nyoho, ra cuatyaa sehi, cuiñyaña yó chi ra Cristo tacuhva vatyí nachaa chí quiví quichi ra, ma cutucu cuñi yó chihin ra. Ta tyicuan caa tucu maa ra chihin yó. Ta sñin ri tacuhva cha ma tahan yó ticahan nuu nuu ra quiví quichi ra.

²⁹ Cha chitó ndo vatyí ra Cristo vaha ra. Chitó tucu ndo vatyí tandihí ñu cha nyacuví cha vaha, sehe Nyoo cuví chí ñu.

3

Ñu cha cuví sehe Nyoo

¹ Nyehe ndo, yoso cha cuñí Sutu yó Nyoo chí yó, vatyí nasaha ra sehe ra chí yó. Ta catyí ra: “Nyoho, sehi cuví chí ndo.” Yucuan chaha ñáyiví, ña cuñí nyehe ñu chí yó vatyí tyicuan caa tucu, ña cuñí nyehe ñu chí maa ra.

² Yañi, vityin cha cuví yó sehe ra. Soco ta coto ca yó yoso caa cucuvi yó. Soco chitó yó vatyí nachaa chí quiví quichi ra Jesucristo, cucuvi yó tari maa ra, vatyí cunyehe vaha yó chí ra tari cuhva caá ra.

³ Ta tandihí yó cha nyatú yó cha cucuvi tyehe caa, nducú yó cuhva ta sandundí ca yó añima yó, tari ndí maa Sutu Mañi yó Jesucristo.

⁴ Tandihí ñu sacuví cuatyí, ña quichahá ñu ley Nyoo. Vatyí cha sacuví yó cuatyí, ña quichahá yó ley Nyoo cuví chí cuan.

⁵ Cha chitó ndo vatyi ra Cristo quichĩ ra ñayivĩ tacuhva tinyaa ra cuatyí yo, ta maa ra ñahri cuatyí ra.

⁶ Tandihĩ yo cha ñin ri cuví yo chihin ra, ña sacuví yo cuatyí. Soco ñáyivĩ cha sacuví cuatyí, ta quehen cuenda ca ñu chi ra, ni ta cohon ca ra ańima ñu.

⁷ Sehe luhli, ñaha sandavi ñaha ñáyivĩ chi ndo, vatyi ñu cha sacuví cha vaha, vaha ñu, tari maa ra Cristo vaha ra.

⁸ Soco ñu cha sacuví cuatyí, cuenda ra ña vaha yihĩ ñu. Vatyi ra ña vaha sacuví ra cuatyí nyata quivĩ xihna ri. Soco yucuan chaha quichĩ ra Jesucristo, ra cha cuví Sehe Nyoo, tacuhva vatyi satani ra ndiĩ cuii cha sacuví ra ña vaha.

⁹ Tandihĩ yo cha cha yaha nacacu chaa yo, nanduvĩ yo sehe Nyoo, ta ña sacuví ca yo cuatyí, vatyi ñayivĩ Nyoo iyó yo. Yucuan chaha ña sacuví ca yo cuatyí, vatyi cha yaha nacacu chaa yo ta sehe Nyoo cuví chi yo.

¹⁰ Ta tyehe caa cuví nichon nuu yo chi ñu cha cacuví sehe Nyoo, ta ñu cuví sehe cuihna. Vatyi yóo ñu sacuví cha ña vaha o ña cuńi nyehe ñu chi tahan ñu, ñima ñáyivĩ cuenda Nyoo cuví ñu.

Na cuńi yo chi noo noo tahan yo

¹¹ Vatyi ican ihya cuví tuhun cha chińi ndo quivĩ xihna ri: Cha cuńi yo chi noo noo tahan yo.

¹² Ña tahan chi sacuvi yo tari kuhva sacuvĩ ra Caín. Cuvĩ ra noo ra cuenda ra ña vaha. Ta chahńi ra chi yańi ra. ¿Ñáa tuhun chahńi ra chi ra? Cha cuenda vatyi vaha kuhva sacuvĩ yańi ra, ta maa ra Caín chinyacuvĩ ra cha ña vaha.

¹³ Yañi yo, ma iyo cuñi ndo tatu ña cuñí nyehe ñáyivi chi ndo.

¹⁴ Yoó chitó yo vatyí tari minoo ra chihí ta nandoto cuví yo vatyí iyó yo noo ñáyivi chaa vatyí cuñí yo chi tahan yo. Ñu cha ña cuñí chi tahan, tari quívi ni cuví ca ñu tari noo ra chihí, ta ta nandoto ca ñu.

¹⁵ Yóo ñu cha xaan iñi chi tahan, tari noo ñu chahñí ñáyivi cuví ñu. Ta chitó ndo vatyí ni noo ñu chahñí, ma cuhva Nyoo ñáyivi chaa cha ma naa ca maa coo añima ñu.

¹⁶ Nícohón nuu yo ñáá cha cuví cha cuñí yo chi tahan yo vatyí ra Jesucristo sañahá ra chi yo. Vatyí maa ra cuñí ra chi yo, ta chahá ra ñáyivi ra cha catyí yo. Ta tyicuan caa tucu maa yo, cuñí yo chi tahan yo ta cuhva yo ñáyivi yo cha cuenda ñu.

¹⁷ Ta tatu yihí yo iyó chiin chi yo síqui ñuhu ñáyivi ihya, ta nyehé yo cumañí cha cumañí chi tahan yo, ta sahá ri yo cha ña nyehé yo, ¿atu cuñí yo chi Nyoo cha sacuví yo cha tyicuan caa? Ña cuñí yo chi ra cuví chi cuan.

¹⁸ Ra cuatyaa sehi, ñima chihin tuhun yuhu ri yo, cuñí yo chi tahan yo, soco na cuñí yo chi ñu chihin cha sacuví yo tumañi iñi, ta chihin cha ñi iñi yo.

Yoso caa sacuvi yo ta coo vaha yo chihin Nyoo

¹⁹ Tatu sacuví yo tyicuan caa, chitó yo tyi yihí yo tuhun ndicha. Ta vaha iyó yo chihin Nyoo.

²⁰ Tatu chichi añima yo ta tuví iñi yo tyi iyó cuatyí yo, vihi ca cuví Nyoo, chitó ra cha caá añima yo.

²¹ Yañi, tatu tuví iñi yo tyi ñahri cuatyí yo, ma yuhvi cuñi yo nyehe yo chi Nyoo.

²² Ta ñáá ri cha cacan tahvi yo cuacuhva ra chi yo, vatyí quichahá yo tuhun cahán ra, ta sacuví yo cuhva tahán iñi ra.

²³ Ta ícan ihya cuví tuhun chahá ra chi yo: Cha chíno iñi yo vatyí ra Jesucristo cuví Sehe ra. Ta cha cuñi yo chí noo noo tahan yo vatyí tyicuan caa tuhun cha chahá ra chi yo.

²⁴ Ta ñu cha quichahá tuhun chahá ra chi yo, iyó ñu cha ñn rí cuví ñu chihin ra, ta maa ra iyó ra chichi añima ñu. Ta cha cuenda Tatyí li ra cha chahá ra chi yo, chitó yo vatyí nyaá ra chihin yo.

4

Tatyí li Nyoo ta tatyí ña vaha

¹ Cuñí xain chi ndo, yañi. Ma chino iñi ndo tandihí ñáyiví cha catyí tyi cuenda Nyoo cahán ñu. Nyehe xihna ndo tatu nacachí tahan cha cahán ñu chihin tuhun Nyoo. Vatyí cuaha xaan ra cha catyí vatyí Nyoo sañahá chí ra. Soco ña ndicha.

² Soco tyehe caa cuví nicohon nuu ndo tatu Tatyí li Nyoo sacahán chí ra o ñima. Tandihí ra cha catyí vatyí quichí ra Jesucristo nya gloria ta cacu ra chihin coño ñuhu ñáyiví ihya, ícan ra cuan, sacahán Tatyí li Nyoo chí ra.

³ Soco ndí cuii maa ñáyiví cha catyí vatyí ra Cristo ña chicá noo ra chihin coño ñuhu ñáyiví ihya, ñima Nyoo sacahán chí ñu cuan, soco tatyí ña vaha, cha xaan iñi chí ra Cristo, ícan sacahán chí ñu. Cha chíñi ndo vatyí nyaá quichi cuan. Ta vityin cha chicá noo chí síqui ñuhu ñáyiví.

⁴ Ra cuatyaa sehi, ñáyiví chi Nyoo cuví ndo. Ta cuví chasaha ndo chi ra xaan iñi chi ra Cristo. Vatyí cahnu ca ra Cristo, ra nyaá añima ndo ta ñima ca ra ña vaha, ra cha chicá noo síqui ñuhu ñayiví ihya.

⁵ Maa ñu cuan, ñu cuenda ñayiví ri ihya cuví ñu. Yucuan chaha cahán ñu tuhun ñayiví ihya. Ta ñu cuenda ñayiví ihya tyasohó ñu tuhun cahán ñu.

⁶ Soco yoó cuví yo ñu cuenda Nyoo. Ta ñu cuenda Nyoo tyasohó ñu tuhun cahán yo, soco ñu yihí tatyí ña vaha añima, ña cuñí ñu tyasoho ñu. Ta tyicuan caa cuví nichon nuu yo chi ñu yihí Tatyí lí Nyoo ta ñu yihí tatyí ña vaha.

Nyoo cuñí xaan ra chi tandihí ñáyiví

⁷ Yañi yo, na cuñi yo chi tahan yo, vatyí Nyoo sañahá ra chi yo yoso caa cha tahán chi cuñi yo chi ñu. Tandihí yo cha cuñi yo chi tahan yo sehe Nyoo cuví chi yo, ta ñohó nuu yo chi Nyoo.

⁸ Soco ñu cha ña cuñí chi tahan, ta cohon nuu ca ñu chi Nyoo, vatyí Nyoo cuñí xaan ra chi yo ta chi tandihí ñáyiví.

⁹ Ta sañahá Nyoo vatyí cuñí ra chi yo chihin cha chahá ra noo Sehe mañi ra tyi quichí ra síqui ñuhu ñayiví ihya, vatyí cuhva ra noo ñayiví chaa coo yo.

¹⁰ Nyehe xihna, yoso cha cuñí Nyoo chi yo. Ñima vatyí xihna ca yo cuñí yo chi ra, soco xihna ca maa ra cuñí ra chi yo. Ta tachí ra chi Sehe ra vatyí tacuhva cúvi ra tyiño nuu yo ta cahnya ra cuatyí yo.

¹¹ Nyoho yañi, tatu cuñí Nyoo chi yo cha tyicuan caa, tahán tucu chi cuñí maa yo chi tahan yo.

12 Vasi ni nonga ñáyivi, ta nyehe ca ñu chi Nyoo, soco tatu cuñi yo chi noo noo tahan yo, Nyoo nyaá ra añima yo. Ta tyicuan caa ni vaha iñi yo cuñi yo chi ra.

13 Ta chitó yo vatyi nyaá yo chichi ndaha ra, ta maa ra nyaá añima yo vatyi chaha ra Tatyí li ra cunyaa añima yo.

14 Ta nyuhu nyehe vaha ndi ta cuví ndi cha ndaa vatyi Sutu yo Nyoo saquichi ra chi Sehe ra tacuhva vatyi sacacu ra chi yo cha cuví yo ñáyivi iyó siqui ñuhu ñayivi.

15 Tandihí ñu nachinó iñi chihin cha ni iñi ñu ta catyí ñu vatyi ra Jesús cuví ra Sehe Nyoo, Nyoo nyaá ra chichi añima ñu. Ta maa ñu nyaá ñu chichi ndaha ra.

16 Ta yoó cha nacoto yo ta nachino iñi yo tyi Nyoo cuñi ra chi yo, ta chi tandihí ñáyivi. Ta ñu cha cuñi chi tahan, chichi ndaha Nyoo nyaá ñu. Ta Nyoo nyaá ra chichi añima ñu.

17 Vatyi tatu cuñi yo chi Nyoo chihin cha ni iñi yo ma yuhvi cuñi yo nyehe yo chi ra, nachaa chi quivi cutuñi chi tandihí ñáyivi nuu ra. Vatyi tari cuhva iyó maa ra Jesucristo, tyicuan caa iyó yo siqui ñuhu ñayivi ihya.

18 Nyoo cuñi ra chi yo, ta tatu cuñi yo chi ra, ñahri maa cha yuhví yo. Tatu ni iñi yo cuñi yo chi Nyoo ña nuña ca nu quihí tuhun yuhví añima yo, vatyi Nyoo tava ñehe ra tandihí maa cuan. Vatyi tatu yihí cha yuhvi cuñi yo, yihí cha cuenda vatyi iyó cuatyi yo. Ta yuhví yo cha cutachi tuñi Nyoo chi yo. Vatyi tatu yuhvi cuñi yo, yuhví yo vatyi ña cuñi vaha yo chi Nyoo.

19 Yoó cuñí yo chi Nyoo vatyi xihna ca maa ra cuñí ra chi yo.

20 Tatu yóo cha catyí: “Yuhu cuñí chi Nyoo”, catyí ñu, soco ña cuñí nyehe ñu chi tahan ñu, noo ñu cuendu cuví ñu. Vatyi tatu ña cuñí nyehe ñu chi tahan ñu cha nyehé ñu, ¿atu cuví cuñí ñu chi Nyoo cha ña nyehé ñu? Ma cuví.

21 Ta Nyoo chahá ra tuhun ihya chi yo: Ñu cha cuñí chi Nyoo, tahan chi cha cuñí tucu ñu chi noo noo tahan ñu ñandihí.

5

Cha ñi ñi yo chinó ñi yo chi Nyoo sahá ganaa yo chi cha ña vaha

1 Tandihí ñu chinó ñi tyi ra Jesús cuví Cristo cha saquichí Nyoo, sehe Nyoo cuví chi ñu; ta tatu cuñí yo chi noo sutu, cuñí tucu yo chi tandihí sehe ra.

2 Tatu cuñí yo chi Nyoo ta sacuví yo cha catyí ra, chitó yo vatyi cuñí tucu yo chi ñu sehe Nyoo.

3 Vatyi cha cuñí yo chi Nyoo ican cuví cha quichahá yo tuhun chahá ra chi yo. Ta tandihí tuhun cha chahá ra chi yo ña yí sacuví yo.

4 Vatyi tandihí yo cha cuví yo sehe Nyoo, cuví chasaha yo chi cha ña vaha cha iyó ñayiví ihya chihin cha chinó ñi yo chi Nyoo.

5 Ñu cha chinó ñi vatyi ra Jesús cuví Sehe Nyoo, ican ñu cuan cuví chasaha chi cha ña vaha cha iyó ñayiví ihya.

Tatyi Ii Nyoo cuví cha ndaa cuenda ra Jesús ra cuví Sehe Nyoo

6 Ra Jesucristo quichí ra siqui ñuhu ñayiví ihya. Ta chitó yo tyi ndicha cha Sehe Nyoo cuví chi ra

nu condutyā ra, ta nu chat̄i niñi ra ñandih̄i. Ñima noo ri nu condutyā ra. Soco nu chat̄i niñi ra ñandih̄i. Ta Tatyi Ii Nyoo cuví cha ndaa tyi tyicuan caa cuv̄i. Ta maa ri cha ndicha cahán Tatyi Ii Nyoo.

⁷ Iyó uñi tahan testigu cha nyaá and̄ivi: Sutu yo Nyoo ta ra Cristo ra cuví Tuhun Cahán Nyoo, ta Tatyi Ii Nyoo. Ta nduñi tahan ihya cuví noo ri, ta ñin ri cuhva cahán nduñi tahan.

⁸ Ta iyó uñi tahan testigu siqui ñuhu ñayiv̄i ihya: Tatyi Ii Nyoo cha nyaá añima yo catyí vatyi ican ra Jesús cuví Sehe Nyoo. Yucuan cuví noo. Ta nu condutyā ra Jesús, Nyoo catyí ra vatyi ican ra cuví Sehe ra. Yucuan cuví cha cu uvi. Ta nu chat̄i niñi ra Jesús, yucuan cuví cha cu uñi cha sañahá chi vatyi ra Jesucristo cuví ra Sehe Nyoo. Ta tyicuan caa nduñi tahan cuan ñin ri cuhva cahán.

⁹ Yoó tuhvá yo naquehen yo tuhun cahán ra cuví testigu siqui ñuhu ñayiv̄i ihya. Soco Nyoo cahnu ca cuví ra ta ñima ca ra ñuhu ñayiv̄i ihya. Ta ican ra catȳi ra vatyi ra Jesús cuví Sehe ra.

¹⁰ Ñu cha chinó iñi tyi Sehe Nyoo cuví chi ra Jesús, chitó ñu chichi añima ñu tyi ndicha. Ñu cha ña chinó iñi chi ra, tari quiv̄i cha sahá ñu tuhun tyi Nyoo ra cuendu cuví ra, vatyi ña cuñi ñu chino iñi ñu cha cahán Nyoo tumañi iñi cuenda Sehe ra, ra Jesús.

¹¹ Ta ican ihya cuví tuhun cahán Nyoo chihin yo: Catyí ra tyi chaha ra noo ñayiv̄i chaa coo yo tatu chinó iñi yo vatyi ra Jesucristo cuví Sehe ra.

¹² Ñu cha nyaá Sehe Nyoo añima, iyó ñu ñayiv̄i chaa ihya. Ta ñu cha yori Sehe Nyoo nyaá añima, ñahri ñayiv̄i chaa cuan iyó ñu.

Nu ndihí cahan ra Juan ta chahá ra tuhun chi ñu

13 Sacuhín tuhun ihya chi nyoho cha chinó iñi chi ra Jesús Sehe Nyoo, tacuhva coto ndo tyi cha iyó ndo ñayiví chaa cha ma naa ca maa.

14 Cunyeé xaan iñi yo chi Nyoo vatyí chitó yo vatyí tatu chicán yo cha chicán yo chi ra ta cuhva cuñí ra cuví, maa ra chiñí ra tuhun cahan yo.

15 Ta tatu chitó yo tyi chiñí ra tuhun cahan yo, chitó tucu yo tyi cha ñihí yo cha chicán yo chi ra.

16 Tatu nyehé yo noo ñu tahan yo sacuví ñu noo cuatyí, soco noo cuatyí cha ña sacunaá chi chi ñu nuu Nyoo, cuví cacán tahví yo chi ra cha cuenda ñu. Ta cusaha ra ticahnu iñi cuatyí ñu tacuhva coo ca ñu nuu ra. Soco iyó noo cuatyí cha sativí chi ñáyiví nuu Nyoo. Ña tahan chi cacán tahví yo cha cuenda ñu cha sacuvi cuatyí cuan.

17 Tandihí cha ña vaha cha sacuví ñáyiví, cuatyí cuví. Soco iyó cuatyí cha ña sativí ndihí chi chi yo nuu Nyoo.

18 Chitó yo vatyí ñu cha nacacū chaa saha Nyoo, ña sañihí ñu sacuvi ñu cuatyí. Vatyí Sehe Nyoo sahá cuenda chi ñu ta ña chahá ra cha tñn ra ña vaha chi ñu.

19 Ta yoó chitó yo tyi cuenda Nyoo yihí yo. Tandihí ca ñáyiví, cuenda ra ña vaha yihí ñu, vatyí nyacá ñaha ra chi ñu.

20 Chitó tucu yo vatyí cha quichí Sehe Nyoo. Ta chahá ra cha chiñi tuñi vatyí cohon nuu yo chi Nyoo, ra ndicha vaha. Ta nyaá yo chichi ndaha ra cuví cha ndicha, ra cuví Sehe Nyoo, ra Jesucristo. Ican ra cuví Nyoo cha ndicha, ican ra cuví ñayiví chaa cha ma naa ca maa.

²¹ Nyoho ra cuatyaa sehi, saha ndo cuenda chi ndo chihin cha sacahnú ñáyiví, ta ni ñima Nyoo cuví.

Ta na cuvi chi tyicuan caa.

Tuhun cha sañahá ra Jesucristo chi yo
New Testament in Mixtec, Jamiltepec
(MX:mxt:Mixtec, Jamiltepec)

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Jamiltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Jamiltepec [mxt], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Jamiltepec

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source
files dated 29 Jan 2022
7411d349-0f34-5963-987e-74457a7bad38